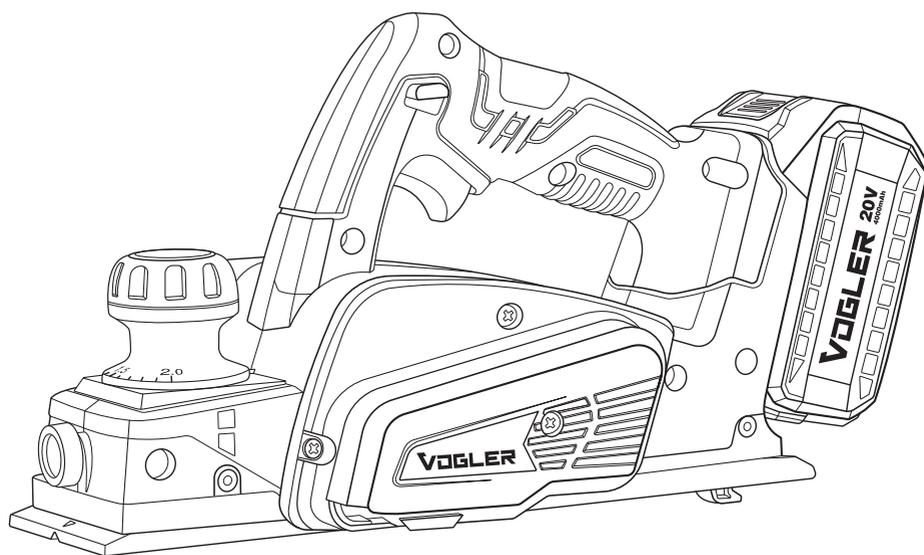


VOGLER[®]

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V10465



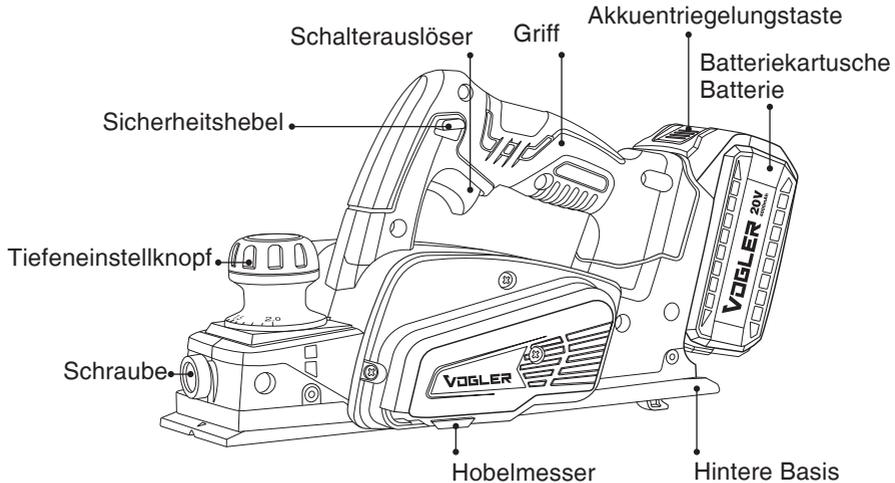
AKKU-HOBEL 20V



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	V10465
Akkukapazität	4.0Ah
Akkuspannung	20V
Akkutyp	Lithium-Ion
Leerlaufdrehzahl	15000U/min
Schnitttiefe	82x2mm
Motortyp	Bürstenmotor
Klingenmaterial	65Mn
Ladezeit	60 Minuten
Schaltertyp	Abzugsschalter
Gewicht	3.27Kg(mit 1 Akku-Pack)
Zubehör	Führungsschiene: 1 Stück Sechskantschlüssel 8#: 1 Stück Innensechskantschlüssel: 1 Stück Ladegerät: 1 Stück Akku-Pack: 2 Stück

TEILELISTE



⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbefolgen der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Arbeiten in unordentlichen und dunklen Orten kann zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie elektrische Werkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, da die erzeugten Funken Staub oder Gas entzünden können.
- Halten Sie die kabellosen Werkzeuge während des Betriebs von Kindern und Unbeteiligten fern. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Erdungsebenen, wie Rohren, Kühl-

rippen und Kühlschränken. Der Kontakt mit der Erdungsfläche erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Setzen Sie Akkugeräte nicht in den Regen oder feuchten Umgebungen aus. Das Eindringen von Wasser in kabellose Werkzeuge erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb eines kabellosen Werkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit einem Fehlerstromschutzschalter (GFCI) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines GFCI verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie wachsam und konzentriert, wenn Sie mit kabellosen Werkzeugen arbeiten. Betreiben Sie diese Werkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Ablenkung oder Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung ist ein MUSS. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Die Verwendung von Staubmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen, Gehörschutz und anderer PSA je nach Notwendigkeit in verschiedenen Bedingungen kann das Risiko von Personenschäden verringern.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku anschließen, ihn aufheben oder herumtragen. Wenn Sie den Schalter während des Tragens des Werkzeugs berühren oder es aktivieren, wenn der Schalter eingeschaltet ist, kann das gefährlich sein.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder -werkzeuge, bevor Sie das kabellose Werkzeug einschalten. Werkzeuge oder Schlüssel, die auf rotierenden Teilen des Werkzeugs liegen, können zu Verletzungen führen.
- Strecken Sie Ihre Hände nicht zu weit aus. Achten Sie immer auf den Stand und das Gleichgewicht Ihres Körpers. Auf diese Weise können Sie die kabellosen Werkzeuge im Falle eines Unfalls besser

kontrollieren.

- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Accessoires. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Accessoires oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn ein Werkzeug mit Span abführ- und Staubsammelgeräten verwendet werden soll, stellen Sie sicher, dass die Geräte gut angeschlossen und richtig verwendet werden. Die ordnungsgemäße Verwendung von Staubsammelgeräten kann die Gefahren durch Staub verringern.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

- Wählen Sie kabellose Werkzeuge entsprechend dem Verwendungszweck. Dies erhöht Ihre Effizienz und Sicherheit.
- Wenn der Schalter die Stromversorgung nicht ein- oder ausschaltet, sollte das kabellose Werkzeug nicht verwendet werden. Kabellose Werkzeuge, die nicht durch Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Vor jeglichen Anpassungen, dem Austausch von Zubehör oder der Lagerung der kabellosen Werkzeuge müssen Sie den Akku (sofern abnehmbar) entfernen. Diese schützende Sicherheitsmaßnahme reduziert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des kabellosen Werkzeugs.
- Lagern Sie kabellose Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die mit diesen Werkzeugen nicht vertraut sind und diese Anweisungen nicht verstehen, nicht daran fassen. Kabellose Werkzeuge sind gefährlich, wenn sie von ungeschulten Benutzern verwendet werden.
- Warten Sie kabellose Werkzeuge und deren Zubehör ordnungsgemäß. Überprüfen Sie, ob sich die beweglichen Teile an ihrem Platz befinden oder feststecken, und überprüfen Sie die Teile auf Schäden und andere Bedingungen, die die Funktion beeinträchtigen. Wenn bes-

chädigt, reparieren Sie das kabellose Werkzeug vor der Verwendung. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidekanten neigen weniger dazu, zu klemmen, und sind einfacher zu steuern.
- Wählen Sie die kabellosen Werkzeuge, deren Schneidekanten und Zubehör gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und Aufgaben aus. Die Verwendung von kabellosen Werkzeugen für Aufgaben, für die sie nicht hergestellt wurden, kann zu gefährlichen Situationen führen.

SERVICE

Lassen Sie Ihr kabelloses Werkzeug vom Vogler Service Center warten. Dies gewährleistet, dass die Sicherheit des kabellosen Werkzeugs erhalten bleibt.

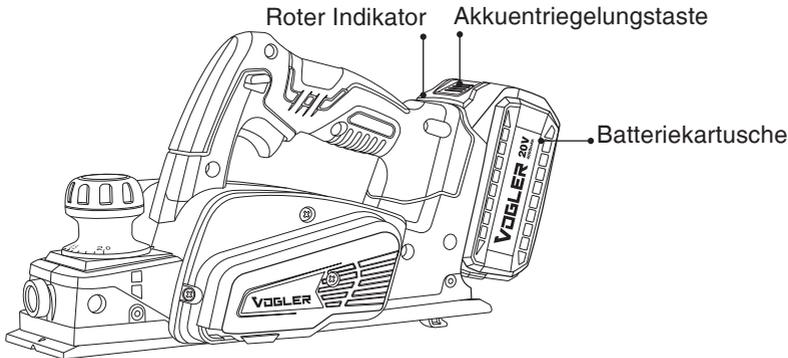
ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSTIPPS

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und ordentlich. Lappen, Stoffreste, Kabel, Schnüre und ähnliche Gegenstände sollten niemals im Arbeitsbereich liegen bleiben.
- Vermeiden Sie das Schneiden von Nägeln. Überprüfen Sie vor Beginn Ihrer Arbeit, ob Nägel im Werkstück vorhanden sind, und entfernen Sie alle.
- Stellen Sie sicher, dass die Montagebolzen der Klinge vor dem Betrieb sicher angezogen sind.
- Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs mit beiden Händen fest.
- Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
- Lassen Sie das Werkzeug vor der Verwendung an einem tatsächlichen Werkstück eine Weile laufen. Achten Sie auf Vibrationen oder Wackeln, die auf eine schlechte Installation oder eine schlecht ausgewogene Klinge hindeuten könnten.

- Stellen Sie sicher, dass die Klinge vor dem Einschalten des Schalters nicht mit dem Werkstück in Kontakt ist.
- Warten Sie, bis die Klinge die volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie schneiden.
- Schalten Sie immer aus und warten Sie, bis die Klingen vollständig gestoppt sind, bevor Sie Anpassungen vornehmen.

FUNKTIONALE BESCHREIBUNG

ENTFERNUNG UND INSTALLATION DER BATTERIEKARTUSCHEN



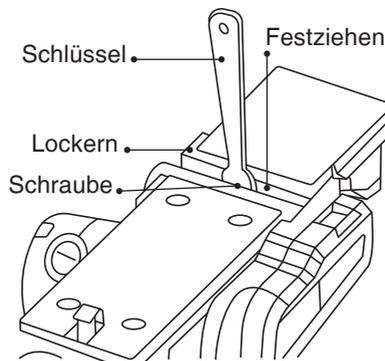
- Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie die Batteriekartusche installieren oder entfernen.
- Um die Batteriekartusche zu entfernen, schieben Sie sie aus dem Werkzeug, während Sie den Knopf an der Vorderseite der Kartusche drücken.
- Um die Batteriekartusche zu installieren, richten Sie die Zunge an der Batteriekartusche mit der Nut im Gehäuse aus und schieben Sie sie an ihren Platz.
- Setzen Sie die Kartusche immer ein, bis sie sich mit einem leichten Klick sicher verriegelt.
- Verwenden Sie beim Installieren der Batteriekartusche keine Gewalt. Wenn die Kartusche nicht leicht hineinrutscht, wird sie nicht korrekt

ingelegt.

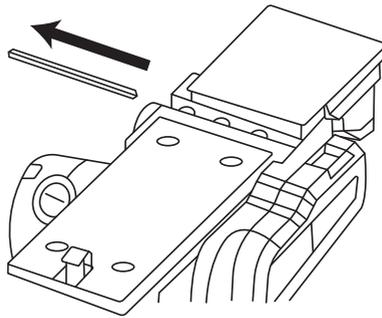
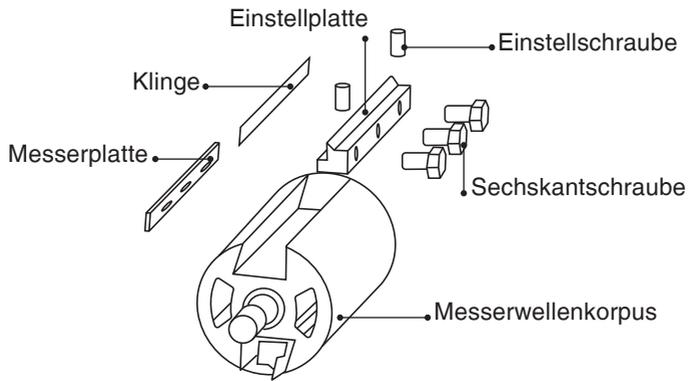
ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DER HOBELMESSER

! VORSICHT

- Achten Sie beim Anbringen der Klingen auf das sorgfältige Festziehen der Installationsschrauben. Eine lose Installationsschraube kann gefährlich sein. Überprüfen Sie immer, ob sie sicher angezogen sind.
- Gehen Sie mit den Klingen sehr vorsichtig um. Verwenden Sie Handschuhe oder Lappen, um Ihre Finger oder Hände beim Entfernen oder Installieren der Klingen zu schützen.
- Verwenden Sie nur den bereitgestellten Schlüssel zum Entfernen oder Installieren der Klingen. Andernfalls kann es zu Überdrehung oder unzureichendem Festziehen der Installationsschrauben kommen. Dies könnte zu Verletzungen führen.



- Schalten Sie die Maschine aus und drehen Sie sie um. Überprüfen Sie die Schneidfläche und reinigen Sie sie vorsichtig. Verwenden Sie dann einen Schraubenschlüssel, um die Schrauben zu lösen.

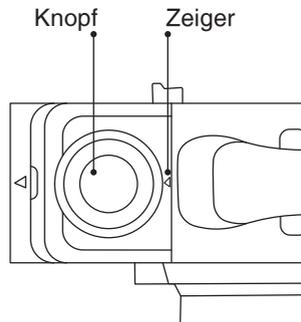


- Entfernen Sie die Klinge in der im Bild gezeigten Richtung.
- Überprüfen Sie, ob die Klinge auf der anderen Seite scharf ist. Wenn ja, drehen Sie die scharfe Seite nach außen, entfernen Sie die Klinge und installieren Sie sie in der entgegengesetzten Richtung. Wenn sie nicht scharf ist, müssen Sie die Klinge ersetzen.
- Ziehen Sie die drei Sechskantschrauben fest und verwenden Sie ein Lineal, um sie festzuziehen. Überprüfen Sie den Abstand zwischen der Klinge und dem Lineal, indem Sie die Schneidwelle auf der hinteren Grundplatte drehen.
- Wenn der Abstand zwischen der Klinge und dem Lineal unterschiedlich ist, verwenden Sie den Schraubenschlüssel, um die Schraube zu just-

ieren, bis der Abstand der Klinge zum Lineal gleich ist.

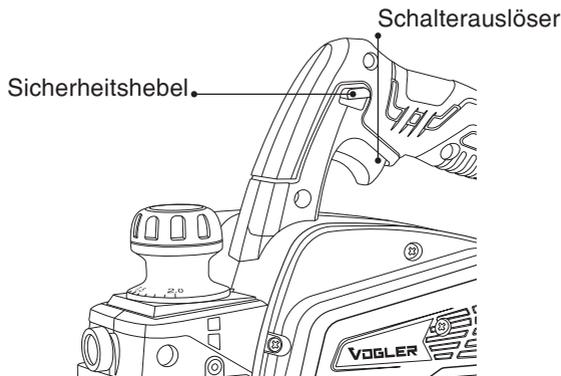
- Verwenden Sie den Schraubenschlüssel, um die drei Sechskantschrauben festzuziehen. Drehen Sie dann den Schneidzylinder, um zu überprüfen und sicherzustellen, dass das Ende der Klinge nicht mit dem Gehäuse des Werkzeugs in Kontakt kommt.
- Überprüfen Sie abschließend, ob die drei Sechskantschrauben gut befestigt sind.
- Wiederholen Sie den obigen Vorgang auch für die andere Klinge.

EINSTELLUNG DER SCHNITTtieFE



Die Schnitttiefe kann einfach durch Drehen des Knopfes an der Vorderseite des Werkzeugs eingestellt werden, sodass der Zeiger die gewünschte Schnitttiefe zeigt.

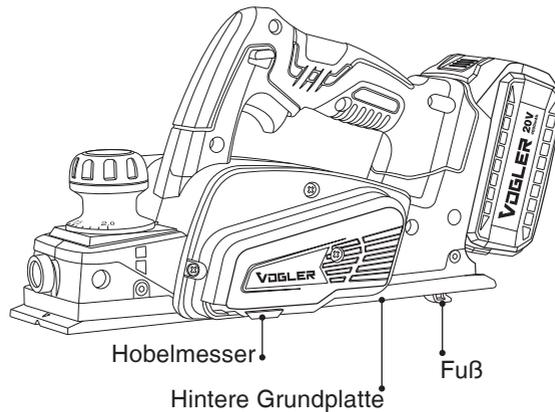
SCHALTERBETÄTIGUNG



⚠ VORSICHT

- Überprüfen Sie vor der Installation des Batteriemoduls in das Werkzeug immer, ob der Schalterauslöser ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die “AUS”-Position zurückkehrt.
- Ziehen Sie den Schalterauslöser nicht stark, ohne den Sicherheitshebel zu drücken. Dies kann zu einem Bruch des Schalters führen.
- Um zu verhindern, dass der Schalterauslöser versehentlich betätigt wird, ist ein Sicherheitshebel vorhanden. Um das Werkzeug zu starten, schieben Sie den Sicherheitshebel und ziehen Sie den Schalterauslöser. Um das Werkzeug zu stoppen, lassen Sie den Schalterauslöser los.

Fuß



Nach einem Schneidevorgang heben Sie die Rückseite des Werkzeugs an, sodass der Fuß unter die Ebene der hinteren Grundplatte kommt. Dies verhindert, dass die Werkzeugklingen beschädigt werden.

MONTAGE

⚠ VORSICHT

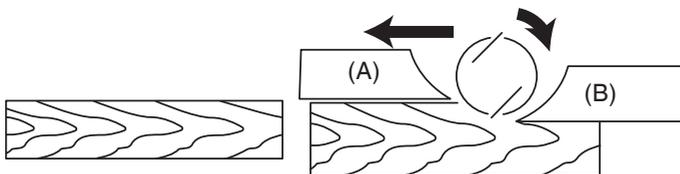
Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und das Batteriemodul entfernt wurde, bevor Sie an dem Werkzeug arbeiten.

INSTALLATION ODER ENTFERNUNG DER HOBELKLINGEN

! VORSICHT

- Ziehen Sie die Schrauben zur Befestigung der Klingen beim Anbringen der Klingen am Werkzeug vorsichtig fest. Eine lockere Befestigungsschraube kann gefährlich sein. Überprüfen Sie immer, ob sie sicher festgezogen sind.
- Gehen Sie mit den Klingen sehr vorsichtig um. Tragen Sie Handschuhe oder verwenden Sie Lappen, um Ihre Finger oder Hände beim Entfernen oder Installieren der Klingen zu schützen.
- Wenn die Klinge nicht richtig und sicher montiert ist, wird die Oberfläche rau und uneben. Die Klinge muss so montiert werden, dass die Schneide absolut eben und parallel zur Oberfläche der hinteren Grundplatte ist.
- Siehe einige Beispiele unten für richtige und falsche Einstellungen.
(A) Vordergrundplatte (beweglicher Schuh)
(B) Rückgrundplatte (stationärer Schuh)

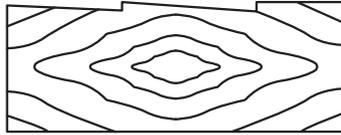
KORREKTE EINSTELLUNGEN



Obwohl diese Seitenansicht es nicht zeigen kann, verlaufen die Kanten der Klingen perfekt parallel zur Oberfläche der hinteren Basis.

EINKERBUNGEN IN DER OBERFLÄCHE

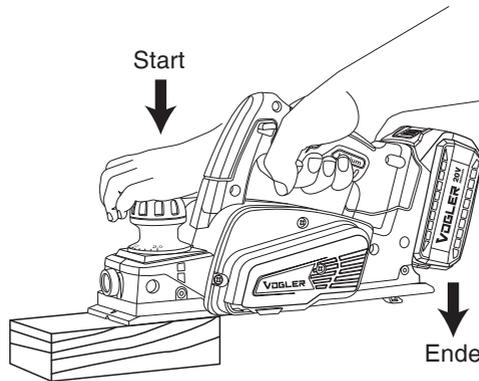
URSACHE: Eine oder beide Klingen haben keine Kante, die parallel zur hinteren Basislinie verläuft.



BETRIEB

Halten Sie das Werkzeug fest mit einer Hand am Knopf und der anderen Hand am Schaltergriff, während Sie mit dem Werkzeug arbeiten.

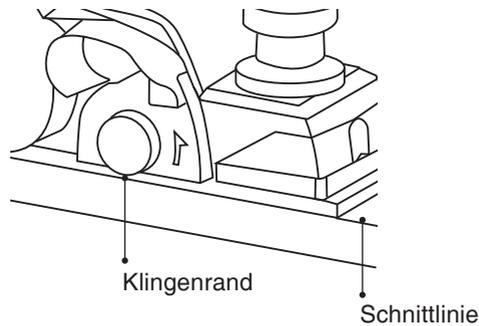
HOBELN



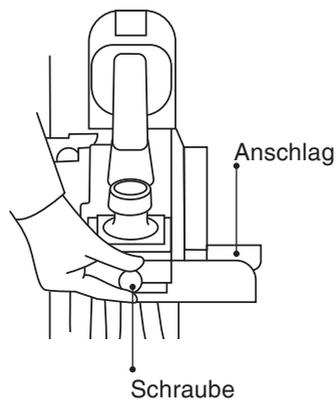
- Zuerst legen Sie die Vorderbasis des Werkzeugs flach auf die Oberfläche des Werkstücks, ohne dass die Klingen Kontakt haben. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis die Klingen ihre volle Geschwindigkeit erreichen. Bewegen Sie dann das Werkzeug sanft nach vorne. Üben Sie zu Beginn des Hobelns Druck auf die Vorderseite des Werkzeugs aus und auf die Rückseite am Ende des Hobelns.
- Die Geschwindigkeit und die Schnitttiefe bestimmen die Art des Finishs. Der kabellose Planer schneidet mit einer Geschwindigkeit, die ein Verstopfen durch Späne verhindert. Für grobes Schneiden kann die Schnitttiefe erhöht werden, während für ein gutes Finish die Schnitttiefe verringert und das Werkzeug langsamer vorangetrieben werden sollte.

SCHIFFSVERLEIMUNG (NUTFRÄSEN)

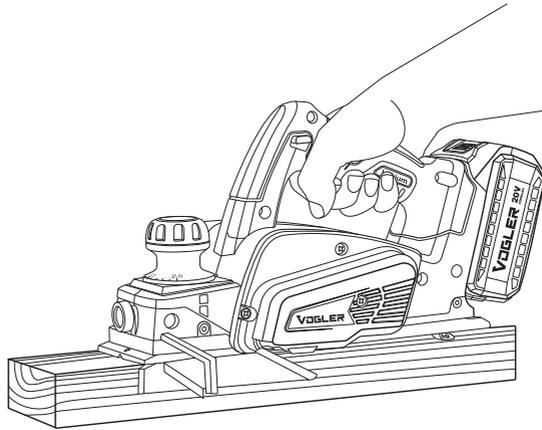
Um einen Stufen schnitt wie in der Abbildung gezeigt auszuführen, verwenden Sie den Anschlag (Führungsleiste), der als Zubehör erhältlich ist.



Ziehen Sie eine Schnittlinie auf das Werkstück. Setzen Sie den Anschlag in das Loch an der Vorderseite des Werkzeugs ein. Richten Sie den Klingenrand an der Schnittlinie aus.



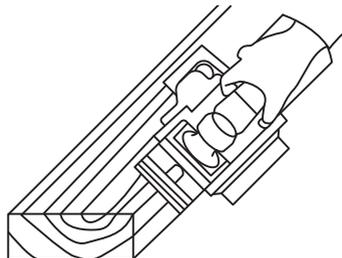
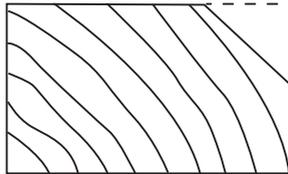
Stellen Sie den Kantenanschlag so ein, dass er die Seite des Werkstücks berührt, und sichern Sie ihn dann, indem Sie die Schraube festziehen.



Beim Hobeln bewegen Sie das Werkzeug so, dass der Anschlag bündig mit der Seite des Werkstücks ist. Andernfalls könnte das Hobeln uneben werden.

Die maximale Nutfrästiefe beträgt 9 mm.

FASEN



Um einen Fasen-Schnitt wie in der Abbildung gezeigt durchzuführen, richten Sie die "V"-Nut in der Frontplatte am Rand des Werkstücks aus

und hobeln Sie es.

SERVICE UND WARTUNG

- Lassen Sie Ihr Akkugerät regelmäßig von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie dabei nur identische Ersatzteile. Dies trägt zur Sicherheit und Leistungsfähigkeit Ihres Akkugeräts bei.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

VORSICHT

ZU IHRER SICHERHEIT

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und der Akku entfernt ist, bevor Sie eine Inspektion oder Wartung durchführen.

LUFTSTROM SICHERSTELLEN

Reinigen Sie regelmäßig die Luftschlitze des Geräts, um Überhitzung zu vermeiden und optimale Leistung sicherzustellen. Bei Arbeiten in staubigen Umgebungen häufiger reinigen.

REINIGUNG

Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Substanzen. Andernfalls kann es zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen kommen.

PROFESSIONELLE WARTUNG

Für maximale Sicherheit und Zuverlässigkeit empfehlen wir, dass Reparaturen und alle anderen Wartungsarbeiten, die über die Fähigkeiten des Benutzers hinausgehen, von einem autorisierten VOGLER-Servicecenter unter Verwendung von Original-Ersatzteilen von VOGLER

durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZ

Dieses elektronische Gerät enthält Komponenten, die einer speziellen Entsorgung bedürfen. Um Ressourcen und die Umwelt zu schützen, werfen Sie es bitte nicht in den regulären Hausmüll. Recyceln Sie dieses Produkt über Ihr örtliches Elektronik-Recyclingprogramm. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Abfallbehörde oder einen zertifizierten Elektronik-Recycler.



Vogler Tools

Blindeisenweg 37

41468 Neuss

Tel: +49 2131 2048971



www.voglertools.de



[@voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)